



La bataja për la lenga piemontèisa: na lòta contra l'ignoransa e për l'autonomia democràtica

Për Gioventura Piemontèisa - Turin

Biela, 20.1.07

Cari amis,
tiré 'l Piemontèis a la mira 'd na "*variante della lingua italiana*" parèj com a pòrta për consequensa la lèj 482/99, a l'é anans ëd tut ël frut ëd na betisa ancreusa, përchè la fonética, ël lèssich e la strutura dël Piemontèis a preuvo ch'a ven diretament dal latin nopà d'esse n'italian bastardà.

A l'é na violassion ëd l'ordinament giuridich europengh, përchè 'l tratà n° 148/92 dël Consèj

d'Euròpa a angagia jë Stat ch'a l'han firmalo e ratificalo, a la tùa "*dle lenghe regionaj o minoritarie*": e 'l Piemontèis a l'é na lenga regional, parèj com ch'a l'ha fin-a votà 'l Consèj regional ël 15.XII.1999.

Dì, parèj com a l'ha dit l'assessor Oliva a *Ousitanio Vivo*, che la lèj 482/99 a motiva nen ël Piemontèis e che donca 'l dèscors a furniss bele-lì, a l'é n'insult a l'autonomia regional: già che la Region a dev ampini ij veuid lassà da lè Stat, nopà 'd fortije. L'angagi ch'a ven da j'articoj 3, 5 e 6 - prinsipi fundamentaj - a rësguarda tuti ij sitadin, le Comun-e, le Provincie e le Region, për soe competense. Nen dé la tùa al Piemontèis a l'é na mancansa dl'angagi costitussional e n'arnonsia a l'autonomia regional.

A venta ancor dì, an efèt, che 'l "tìtol" për esse na "*minoransa lenghìstica*" ai sens ëd l'art. 6 ëd la Costituzione, a l'é nen cheicòs ch'a ven concedù (*octroyé*) grassiosament dal podèj, ma un volèj ch'a monta dal bass: s'i voroma esse an democrasia.

Donca, la bataja për la lenga piemontèisa a l'é na lòta contra l'ignoransa, për la lèj e për l'autonomia democràtica.

Tavo Burat

Secrétaire territorial pour l'Italie

A.I.D.L.C.M. - Association Internationale pour la
Défense des Langues et des Cultures Menacées

Il soffocamento della lingua piemontese

I maldestri tentativi di confusione per coprire la volontà di escludere il piemontese dalla legislazione regionale e negarne addirittura l'esistenza.

Fra le diverse proposte di legge regionale in materia di minoranze linguistiche un discorso a parte va affrontato per analizzare la "proposta Placido". Essa appare, il 15 giugno 2005, come "la madre" di tutte le proposte di legge tendenti a snaturare lo spirito della legislazione regionale a tutela delle lingue del Piemonte.

Lo si afferma con cognizione di causa, ricordando

(segue in seconda)

A venta nen che l'ingiustissia ch'a veulo feje patì a la lenga piemontèisa a passa sota silensi.

Iv anvitoma a spantié pì ch'i peule costa litra d'anformassion.

LA DIVERSITÀ È UNA RICCHEZZA ESSE DIFERENT A L'É ESSE PÌ SGNOR

Ël prim anvit (pa scotà) a nen esse prepotent...



L'ancontr ëd duminica (5 ëd mars 2006) - organisà da Gioventura Piemontèisa ansema la Region Piemont - an sle prospetive legislative 'd tùa e promossion dla lenga piemontèisa a l'ha dàit gnun-e rëspòste. (...) Tavo Burat e Giampaolo Sabbatini, relator dël Convegn moderà da Mario Chiapetto, a l'han ësbòssà le rason ëd l'oposission dël mond coltural piemontèis a j'antèrvent politich pitòst dësdeuit ëd costi ani. Antra 'd coste, l'arfund ëd prinsipi dle decision calà da l'òut e amponùe a nivel sentral, e l'auguri che la competenza a passa ai rapresentant dël teritòri, visadi le Region; peui la gròssa malintèisa ch'a veul, për riverensa e sogession al mond académich italian (ij "cacam"), la lenga piemontèisa catalogà ant ël nùmer dij parlé galitàlich, arpossandne ij caràter tipich galromanz. Da l'àutra banda ël vicepressident dël Consej regional Roberto Placido, ùnich rapresentant politich ch'a l'é presentasse (...), anreisà ancreus an s'na posission sarà al diàlogh e ch'a-j nega a la lenga piemontèisa l'arconossiment ëd soa realtà 'd minoransa nassional e 'd lenga regional. Present an sala 'd rapresentant ëd le minoranse ossitan-e, franch-provensaj, franch-provensaj ëd le Pulie, arbèreshë, tuit avzin e solidaj con la càusa dla lenga piemontèisa.

Na gran confusion antra minoranse teritoriaj e nen-teritoriaj, antra le prospetive possibij ëd seurte dal "canton" e la frustrassion ëd vèdde 'l piemontèis tratà semp ëd pì da babacio n'ani dòp l'àutr: escludù da la protession dla Lej an sle minoranse linguìstiche stòriche, negà ant soa esistensa dal mond académich italian, campà fòra da l'arconossiment dl'Èstatut regional, minimisà e butà ant ël canton da la ministrassion dla legislassion regional, obligà a canté martin-a tute le vire për garantisse ancor n'ani d'esistensa ativa, stèrmà an tute j'ocasion uffissaj com a sè stërma la cracia sot al tapiss. Un diàlogh antra 'd ciòrgn, dle vire anvisch e dzora dle lignè, ma che tutun a peul arvellesse a la finitiva ël prim pass ëd na prospetiva d'assion neuva. Arpossé tut sùbit tuta strumentalisassion e tuta spartission partitica, senza tutun fé visa che la politica a-i sia nen: la lenga piemontèisa a l'é dij Piemontèis an tan che bin coltural e marca d'identità, e dcò, parèj ëd tute le lenghe e 'd tute le colture, dl'umanità tuta. Ij Piemontèis a dèvo arpjesse la competenza 'd costa richèssa che la stòria a l'ha lassaje e dèfendla da l'indiferensa dla politìca. As deurb la stra a l'organisassion për la presentassion ëd na serie 'd propòste 'd Lej d'inissiativa popolar e al sostegn ëd na consiensa ch'a monta da tute le provinse.

(Gioventura Piemontèisa Ann XIII, N. 32, 6.3.2006)

Il soffocamento della lingua piemontese

(segue dalla prima)

brevemente la storia della legge che attualmente tutela le nostre lingue (la L.R. 26/90), rimandando a pubblicazioni successive un'analisi più approfondita.

Tutto inizia nel maggio del 1970 con l'appello dell'A.I.D.L.C.M. (*Association Internationale pour la Défense des Langues et des Cultures Menacées*) per l'insegnamento nelle scuole delle lingue storiche del Piemonte, sottoscritto allora da 27 associazioni. Uno scossone che provoca un risveglio culturale che, dopo l'istituzione delle Regioni, nel settembre 1972, culmina con una proposta di legge regionale in difesa del piemontese e delle altre lingue del Piemonte (la "legge Calsolaro"). Malgrado numerosi appelli questa proposta viene insabbiata. A fine 1975, con la sua ripresentazione, inizia una dura battaglia che proseguirà per i successivi quattro anni e che vedrà impegnate le associazioni piemontesi e internazionali, gli studiosi di tutto il mondo e le diverse istituzioni unite nel richiedere una tutela legislativa per le lingue del Piemonte. È un'odissea: il Consiglio regionale questa volta discute e approva la proposta, ma il commissario governativo la respinge; ondata di proteste, riproposizione dello stesso testo legislativo, nuova approvazione del Consiglio (dicembre 1978) cui fa seguito un nuovo rifiuto del commissario del governo. Questa volta la Regione non trova il coraggio di sottoporre l'affaire alla Corte costituzionale e si adegua ai diktat di Roma: a maggio del 1979 viene approvata una legge banale e "assistenzialista" che non giova certamente alla crescita della coscienza culturale e che porta a discutere sterilmente di massimi sistemi per diversi anni. La battaglia riprende nel '90 con l'approvazione della legge "Tapparo" (l'attuale legge 26), che resta in gran parte inapplicata, anche dopo l'apporto di alcune modifiche nel '97: una legge che già alcuni anni fa abbiamo avuto occasione di definire "legge materasso", dove spesso vi rientrava il sostegno alle attività più disparate e che nulla avevano a che fare con le minoranze linguistiche, mentre allo stesso tempo era esclusa ogni iniziativa considerata fondamentale dallo stesso testo legislativo. Ultimo scossone nel '99 con le associazioni nuovamente coalizzate (Consulta për la lenga piemontèisa), un piccolo passo avanti nell'applicazione della legge poi, nuovamente, il torpore, il tradimento delle promesse, le aspettative disilluse contro muri di ignoranza, di

(segue)

Il Piemontese di nuovo in pericolo ***Dopo averla discriminata nel proprio Statuto la Regione è oggi intenzionata ad escludere la lingua piemontese dalla legislazione a tutela delle minoranze linguistiche.***

Il Piemonte possiede una ricchezza culturale unica nel panorama europeo: una pluralità linguistica originale che vede ancora oggi l'uso di quattro lingue autoctone: la lingua piemontese, la lingua occitana, la lingua francoprovenzale e la lingua dei Walser (Tittsch/Tittschu), ognuna delle quali caratterizzata dalle sfumature locali che esprimono ancor con maggiore chiarezza e intensità l'identità culturale di ogni regione, zona o villaggio.

Sono tutti a conoscenza di come lo Stato, alla fine del 1999, abbia riconosciuto - con oltre cinquant'anni di ritardo rispetto alla promulgazione della Costituzione e solo perché incalzato dalle istituzioni comunitarie - le varietà linguistiche parlate sul proprio territorio; purtroppo quando per qualcuna di queste, ormai giunta al "punto di non ritorno", è pressoché inevitabile l'estinzione. La sparizione di una lingua significa l'annullamento di una cultura, di un modo di vedere e di percepire la realtà; un impoverimento per il Paese e per tutta l'Umanità.

Il primo passo verso il salvataggio delle lingue e delle culture minoritarie è il riconoscimento della loro esistenza e del loro nome.

Tutti sono informati, inoltre, dell'odiosa discriminazione operata da questa Legge dello Stato (la n. 482/1999) verso la lingua piemontese: la seconda lingua di minoranza d'Europa per numero di parlanti non è stata riconosciuta *tout-court*, per ragioni meramente di partito.

La nostra lingua piemontese è fino ad oggi riconosciuta dal Consiglio d'Europa, dall'Unesco e dalla Regione Piemonte, che l'ha definita "lingua regionale" nel '99.

Da alcuni mesi diverse proposte di legge in Regione mirano ad "uniformare" la legge regionale a quella dello Stato e ad estromettere la lingua piemontese dall'elenco delle lingue riconosciute sul territorio amministrato dalla nostra Regione.

Queste proposte verranno discusse nelle prossime settimane: in caso di approvazione vedremo la Regione Piemonte abdicare alla pur minima autonomia, per allinearsi alle posizioni più ottuse e discriminatorie. Posizioni ideologiche che pretendono (arbitrariamente e senza alcuna conoscenza in merito) di stilare "elenchi" di lingue e culture meritevoli di tutela e di condannare alla sparizione altre lingue e culture delle quali, secondo loro, il futuro potrà fare a meno.

Proseguiamo con maggior forza la battaglia per opporci ai pregiudizi di stampo ideologico che vogliono far sparire le nostre lingue. Il piemontese non è una lingua di Serie B.

(Gioventura Piemontèisa Ann XIV N. 1, 6.1.2007)

Il soffocamento della lingua piemontese

(segue)

indifferenza e di incoscienza per la crescente emorragia di parlanti.

Tutto ciò per arrivare al 2005 quando, finalmente, qualcuno ci dà lezioni di politica linguistica, prendendo atto del fatto che in Piemonte non si parla più solo in piemontese, in occitano, in francoprovenzale e in tittsch, poiché l'immigrazione ha importato tantissime altre parlate; dal momento che alcune di queste sono state riconosciute dalla legge dello Stato (la 482 a tutela delle minoranze linguistiche storiche) questa tutela dovrebbe quindi venire estesa anche al di fuori dei territori dove esse sono storicamente parlate. In breve: in Piemonte dovrebbero quindi essere tutelate anche le lingue albanese, catalana, greca, slovena, croata, francese, friulana, ladina e sarda. In realtà la legge 482 non impone l'adeguamento delle leggi regionali vigenti ma stabilisce chiaramente (art. 3) che quando le minoranze linguistiche *si trovano distribuite su territori provinciali o regionali diversi, esse possono costituire organismi di coordinamento e di proposta, che gli enti locali interessati hanno facoltà di riconoscere.*

Tuttavia il principio permane sacrosanto; allora cosa fa il legislatore? Propone una legge *ad hoc*? Nient'affatto: interviene sulla "legge-materasso", ignaro (o incurante) che questa sia comunque il frutto di trentacinque anni di battaglie da parte del mondo della cultura piemontese. E come? Semplicemente inserendo tutte queste altre lingue al pari delle lingue storiche e autoctone del Piemonte riconosciute dalla 482, spalancando la porta per cacciarvi fuori il solo piemontese (che, come già ricordato, è ancora oggi colpevolmente escluso dalla 482). Come era previsto, a distanza di un anno il testo scaturito dalle varie commissioni e gruppi di lavoro che unifica le diverse proposte in Regione butta fuori dalla legge regionale la lingua piemontese, tornando a ricomprenderla nella generica ed approssimata definizione di "patrimonio linguistico". Sarà paradossale, ma si va in questa direzione: in Piemonte godrà di maggiore tutela il sardo del piemontese.

Come uscirne? Basterebbe rileggersi la *Carta Europea delle Lingue Regionali o Minoritarie*:

«Con l'espressione "lingue regionali o minoritarie" si intendono le lingue 1) tradizionalmente parlate nell'ambito di un territorio di uno Stato da cittadini

(segue) **3**

Il soffocamento della lingua piemontese

(segue)

di quello Stato che costituiscono un gruppo numericamente inferiore al resto della popolazione dello Stato, e 2) diverse dalla lingua ufficiale di quello Stato; tale espressione non comprende né i dialetti della lingua ufficiale dello Stato né le lingue degli immigrati.

Ben venga, dunque, la tutela di tutte le espressioni di cultura giunte in Piemonte (la diversità è sempre una ricchezza), ma con provvedimenti legislativi particolari, al di fuori di quelli riguardanti le lingue storiche. Le lingue delle minoranze, al di fuori del territorio nell'ambito del quale sono tradizionalmente parlate, non sono storiche, pertanto non sono da ricomprendersi, secondo la Carta Europea, fra le "lingue regionali o minoritarie".

All'epoca dell'approvazione della legge 482 furono numerose le prese di posizione da parte di enti locali e dello stesso Consiglio regionale affinché la stessa ricomprendesse anche la tutela della lingua piemontese. Ora è palese che in questi anni si è passati dall'impegno contro questa assurda ed inspiegabile discriminazione all'appiattimento più acritico sugli errori commessi altrove sulla nostra pelle. A nostro parere queste posizioni sono estranee alla sensibilità della maggioranza dei cittadini del Piemonte e, di conseguenza, gli attuali legislatori non rappresentano questa sensibilità. S'impone sempre più l'esigenza di tornare a sentire l'opinione dei cittadini.

Sul prossimo numero: il "testo unificato"

Su questo numero proponiamo il testo della proposta di legge regionale n. 35. Sul n. 2 abbiamo pubblicato la n. 22 (*Salvaguardia delle caratteristiche e tradizioni linguistiche e culturali delle popolazioni Piemontesi del Piemonte* - primo firmatario Allasia) e le altre proposte ad essa ispirate: la n. 134 (*Valorizzazione e salvaguardia delle caratteristiche e delle tradizioni linguistiche e culturali delle minoranze linguistiche storiche dell'arco alpino piemontese* - primo firmatario Travaglini) e la n. 155 (*Salvaguardia delle caratteristiche e tradizioni linguistiche e culturali delle popolazioni walser della Val d'Ossola e della Val Sesia* - primo firmatario Ghigo).

Interessano il medesimo argomento, anche se non in modo altrettanto incisivo, le proposte di legge n. 12 (*Contributi regionali per l'installazione di segnaletica stradale con toponimi in lingua locale* - primo firmatario Dutto) e n. 106 (*Modifiche ed integrazioni alla legge regionale 10 Aprile 1990, n. 26 "Tutela, valorizzazione e promozione della conoscenza dell'originale patrimonio linguistico del Piemonte". Norme a tutela della lingua provenzale* - primo firmatario Dutto).

La n. 12, nell'ambito della promozione e della valorizzazione delle lingue locali e dei dialetti da parte della Regione, prevede l'erogazione di contributi finanziari ai Comuni o agli altri enti proprietari delle strade "per l'apposizione dei segnali stradali di localizzazione territoriale che utilizzino lingue regionali o idiomi locali presenti nella zona di riferimento, in aggiunta alla denominazione nella lingua italiana" (va specificato che l'attuale legge 26/90 in vigore già prevede, anche se in forma più nebulosa e con stanziamenti decisamente inferiori, contributi per il ripristino della toponomastica originale).

La 106 interviene sulla 26/90 inserendosi nella polemica che oppone ancora coloro che danno valenze diverse agli aggettivi "occitano" e "provenzale", prevedendo una specifica tutela per il provenzale.

Queste sei proposte di legge presentate sono state oggetto

di studio di un'apposito gruppo politico di lavoro in Regione, avente l'obiettivo di unificarle traendone un testo unico. Com'è ovvio il gruppo era composto da consiglieri regionali, per cui ci si poteva aspettare di tutto, anche di ottenere un gallo mettendo sei galline in un frullatore.

In effetti nessuna delle sei proposte presentate ha le carte in regola per essere ricordata nei testi di giurisprudenza. Innanzitutto non vi si ricontra alcuna novità di rilievo rispetto alla Legge 26 in vigore: nessun passo avanti, soltanto parziali riscritture che inducono al sospetto che si aspiri (in maniera piuttosto maldestra e affrettata, a dire il vero) ad appropriarsi della paternità di una legge che, prima di venire modificata, avrebbe dovuto almeno essere applicata. Alcuni passaggi, inoltre, lasciano molti dubbi sulla competenza degli estensori e consigliano di restare guardinghi sulle reali intenzioni dei nostri consiglieri.

Ad esempio, di fronte alla proposta 106, che affianca la tutela del provenzale a quella dell'occitano, viene da domandarsi: se (citando la relazione accompagnatoria) "*l'arco alpino sud occidentale confinante con la Provenza (Alpes - Côte d'Azur), dalle Valli Monregalesi alla Alta Valle Susa ... appartiene all'area caratterizzata dall'uso della lingua provenzale*", dove è parlato l'occitano che la stessa proposta di legge intende continuare a tutelare? Un altro aspetto che suscita perplessità è dato dalla distinzione specificata fra "lingua piemontese" e "lingue storiche del Piemonte": forse il piemontese non è una lingua "storica" in Piemonte? In questo caso qualcuno di questi legislatori dovrebbe darci maggiori informazioni su quando il piemontese sarebbe stato introdotto in Piemonte e dove questa lingua affondi le proprie radici storiche. Oppure, più terra-terra, anche in questo caso ci si vuole adeguare ai "consigli" di Roma?

Altro esempio: dalla relazione alla proposta 134 (evidentemente ispirata dalla 22 ma dove il piemontese è accuratamente aggirato) apprendiamo che Frédéric Mistral è l'esponente più noto del "*movimento poetico félibres*" (fino ad oggi abbiamo creduto che i Félibres fossero i

membri del *Félibrige*), e che l'occitano "*nella nostra Regione è diffuso in diverse valli cisalpine*", affermazione che ci induce a credere che l'occitano non sia parlato nelle valli transalpine e che quindi la Regione Piemonte abbia recuperato i confini del nostro antico Stato (in effetti in Savoia - transalpina - non si parla l'occitano). La constatazione dell'avvenuto *rattachement* giunge consolatrice, proprio ora che forse ci stiamo giocando la Valle Orco e una parte dell'Alto Canavese...

Dallo stesso testo veniamo a conoscenza del fatto che "*il franco-provenzale risulta essere parlato, soprattutto, in Provincia di Torino e di Cuneo*". Passi che il franco-provenzale possa essersi recentemente diffuso nella Granda - e questo sarebbe un entusiasmante prova di vitalità della lingua - ma è quel "soprattutto" che ci preoccupa: e se ci fossero davvero colonie francoprovenzali ad Alessandria o a Valenza e nessuno fino ad oggi avesse pensato di dare loro adeguata tutela?

Con i Walser siamo più tranquilli: infatti la lingua risulta parlata a "Ribella", per cui siamo certi che almeno loro, dato questo strano nome, sanno come comportarsi, anche

se nessuno sa dove diavolo si trovi questo paese.

Comunque sia, dai frammenti delle sei proposte è giustamente venuto fuori... Frankenstein. Un "mostro" che si è subito avventato sulla lingua piemontese, defenestrandola senza alcun riguardo dal "testo unificato". Al momento non siamo a conoscenza dei fattori che sono intervenuti in sede di gruppo di lavoro e che hanno determinato l'esclusione del piemontese dalla "nuova legge 26", anche perché il riferimento a questa lingua si ritrova in due delle sei proposte (la 22 e la 106 - la 12 resta sul generico).

Il fatto che si voglia cogliere l'occasione della presentazione di queste proposte per la sostituzione *d'ambly* di una legge regionale, che non confligge per nulla con la 482, ci induce a pensare che sia tutta una scusa per eliminare definitivamente il problema del piemontese. Infatti, con la perdita del riconoscimento da parte della Regione, verrebbe a mancare del tutto la giustificazione alla richiesta di riconoscimento da parte della legge dello Stato. Non ci sembra pertanto il caso di perderci nei dettagli: è necessaria piuttosto una risposta forte e determinata.



Proposta di legge regionale n. 35 presentata il 15 Giugno 2005 "Integrazione della legge regionale 10 aprile 1990, n. 26 (Tutela, valorizzazione e promozione della conoscenza dell'originale patrimonio linguistico del Piemonte) e sue successive modificazioni apportate con legge regionale 17 giugno 1997, n. 37, in applicazione della legge 15 dicembre 1999, n. 482 (Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche).

Primo firmatario: PLACIDO ROBERTO

AUDDINO ANGELO BELLION MARCO BERTETTO OSCAR BOETI ANTONINO CAVALLARO SERGIO COMELLA PIER GIORGIO FERRARIS GIORGIO LARIZZA ROCCO MULIERE ROCCHINO POZZI PAOLA RESCHIGNA ALDO RONZANI GIANNI WILMER TRAVAGLINI MARCO

Relazione

La presente iniziativa legislativa propone una serie di interventi integrativi alla Legge regionale 10 aprile 1990, n. 26 "Tutela, valorizzazione e promozione della conoscenza dell'originale patrimonio linguistico del Piemonte", e sue successive modificazioni apportate con legge regionale 17 giugno 1997, n. 37, alla luce di quanto previsto dalla legge 15 dicembre 1999, n. 482 "Norme in materia di tutela delle minoranze storiche".

È proprio il legislatore nazionale che ha voluto conferire con l' art. 2 della legge 482/99 piena tutela alla lingua e alla cultura delle popolazioni albanesi, catalane, germaniche, greche, slovene e croate e di quelli parlanti il francese, il franco-provenzale, il friulano, il ladino, l'occitano e il sardo, in attuazione dell' articolo 6 della Costituzione e in armonia con i principi generali stabiliti dagli organismi europei e internazionali.

Il principio di tutela delle minoranze linguistiche storiche stabilito in una cornice nazionale deve poter trovare una sua applicazione anche entro la legislazione regionale, affinché l'ancoraggio alle radici ed alle tradizioni di una società sempre più multiculturale e multi-etnica trovi nell'Ente Regione un interlocutore istituzionale attivo e protagonista. Il territorio piemontese per ragioni di sviluppo

economico e per peculiarità di tipo geografico ha assistito a molti movimenti immigratori nel corso della propria storia. Oggi ritroviamo spesso nell'ambito dell'associazionismo diffuso testimonianze importanti di un percorso evolutivo delle minoranze linguistiche storiche presenti in Piemonte. Proprio per dare un sostegno e una valorizzazione al lavoro delle associazioni culturali delle minoranze linguistiche storiche occorre introdurre delle integrazioni all'attuale impianto legislativo regionale.

La proposta di legge regionale si compone di 3 articoli:

- con l'articolo 1 la Regione Piemonte viene individuato quale soggetto che promuove e realizza progetti, di concerto con le associazioni culturali di minoranza linguistiche storiche presenti sul territorio regionale, per lo studio delle lingue e delle tradizioni culturali degli appartenenti a minoranze linguistiche riconosciute ai sensi della legge nazionale;

- all'articolo 2 si definisce come la Regione Piemonte al fine di tutelare la storia e le tradizioni delle minoranze linguistiche storiche presenti sul territorio regionale, così come individuate dall' articolo 2 della l. 482/99, promuova, d'intesa con l'Università degli Studi del Piemonte, la Direzione regionale della Promozione Attività Culturali e la Direzione Generale regionale per il Piemonte del ministero dell'Istruzione, dell'Università e della ricerca:

a) corsi di formazione ed aggiornamento diretti agli insegnanti di ogni ordine e grado, al fine di provvedere ad una effettiva conoscenza del patrimonio linguistico e culturale presente sul territorio regionale;

b) ricerche e studi sul patrimonio linguistico di cui al presente comma mediante l'istituzione di apposite borse di studio;

- all'articolo 3 si stabilisce come la Regione promuove d'intesa con le emittenti pubbliche e private, l'attuazione di trasmissioni culturali e di informazione che promuovano la lingua e la cultura delle popolazioni individuate dalla legge 482/99 e presenti sul territorio regionale al fine di garantirne la divulgazione e la conoscenza. A tal fine si promuovono pubblicazioni di testi, documenti e materiali didattici che siano rappresentativi del patrimonio linguistico

e delle culture presenti sul territorio regionale. Le associazioni culturali di minoranza linguistiche storiche rappresentative delle popolazioni individuate dall' articolo 2 della legge 15 dicembre 1999, n. 482 possono presentare domanda di contributo secondo le procedure fissate dall'articolo 10 della presente legge. A tale scopo viene destinato annualmente il 25 per cento dello stanziamento complessivo assegnato alla legge.

(TESTO DELLA PROPOSTA):

Art. 1 (Integrazione all' articolo 1, comma 2, della l. r. 26/1990)

1. Dopo il comma 2 dell'articolo 1 della legge regionale 10 aprile 1990, n. 26 (Tutela, valorizzazione e promozione della conoscenza dell'originale patrimonio linguistico del Piemonte), è aggiunto il seguente:

"2 bis. La Regione Piemonte promuove e realizza progetti, di concerto con le associazioni culturali di minoranze linguistiche storiche presenti sul territorio regionale, per lo studio delle lingue e delle tradizioni culturali degli appartenenti a minoranze linguistiche riconosciute ai sensi dell' articolo 2 della legge 15 dicembre 1999, n. 482 (Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche)."

Art. 2 (Integrazione all' articolo 3, comma 1, della l.r. 26/1990)

1. Dopo il comma 1 dell'articolo 3 della l.r. 26/1990, è aggiunto il seguente:

"1 bis. La Regione Piemonte al fine di tutelare la storia e le tradizioni delle minoranze linguistiche storiche presenti sul territorio regionale, così come individuate dall' articolo 2 della l. 482/1999, promuove, d'intesa con l'Università

degli studi del Piemonte, la Direzione regionale della promozione attività culturali e la Direzione generale regionale per il Piemonte del Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca:

a) corsi di formazione ed aggiornamento diretti agli insegnanti di ogni ordine e grado, al fine di provvedere ad una effettiva conoscenza del patrimonio linguistico e culturale presente sul territorio regionale;

b) ricerche e studi sul patrimonio linguistico di cui al presente comma mediante l'istituzione di apposite borse di studio."

Art. 3 (Integrazione all' articolo 3, comma 2, della l.r. 26/1990)

1. Dopo il comma 2 dell'art. 3 della l.r. 26/1990, è aggiunto il seguente:

"2 bis. La Regione promuove, d'intesa con le emittenti pubbliche e private, l'attuazione di trasmissioni culturali e di informazione che promuovano la lingua e la cultura delle popolazioni individuate dalla l. 482/1999 e presenti sul territorio regionale al fine di garantirne la divulgazione e la conoscenza. La Regione Piemonte a tal fine promuove pubblicazioni di testi, documenti e materiali didattici che siano rappresentativi del patrimonio linguistico e delle culture presenti sul territorio regionale. Le associazioni culturali di minoranza linguistiche storiche rappresentative delle popolazioni individuate dall' articolo 2 della l. 482/1999 possono presentare domanda di contributo secondo le procedure fissate dall'articolo 10. A tale scopo si destina annualmente il 25 per cento dello stanziamento complessivo assegnato alla presente legge."



PREPARIAMOCI A DIFENDERE CON CONCRETEZZA LA DIGNITÀ DELLA LINGUA PIEMONTESE

Il Comitato per il riconoscimento e l'ufficializzazione della lingua piemontese si è costituito nell'Aprile del 2004. L'adesione in qualità di sostenitore è gratuita. È sufficiente inviare un messaggio e-mail all'indirizzo

giovpiem@yahoo.it

specificando il proprio nome, cognome e indirizzo. Allo stesso indirizzo è possibile inviare opinioni e proposte costruttive, essendo chiari qualora non se ne desideri la pubblicazione.

È consentita ed auspicata la maggiore diffusione di questo bollettino. Se ne ha la possibilità non esiti a reindirizzarlo ad altri, a diffonderlo in fotocopia o a segnalare alla Redazione indirizzi di persone interessate.

Se lo desidera può proporsi come referente di zona per il Comitato. In questo caso specifichi questa sua richiesta nel messaggio e-mail. Verrà contattata per le future iniziative.

Qualora non desiderasse essere informato/a delle nostre attività lo comunichi rispondendo a questa e-mail; si provvederà a rimuovere il Suo indirizzo dalla lista dei destinatari.

I publicoma na selession dij mëssagi rivà sèrnend antra coj pi sirconstansia. Për le rëspòste përsónaj i ciamoma d'avèj passiansa, i-j daroma rëspòsta a tùit, a l'é mach chëstion ëd temp.

Dopo aver letto cosa sta per succedere alla lingua piemontese mi è venuta una riflessione. Noi come italiani dobbiamo accettare le diversità degli altri anche se queste comportano uno stravolgimento della nostra vita quotidiana, ma per quale motivo dobbiamo completamente tagliare le nostre radici?. La lingua piemontese fa parte delle nostre radici. Forse qualcuno è più ricco o meno, più bello o più

*brutto, più intelligente o più cretino... se la nostra lingua piemontese rimane? Ci hanno portato via tutto... adesso anche la nostra lingua? No, no, e poi no. È ora che anche noi incominciamo a fare chiassate anche se non ci piace... purtroppo attualmente è l'unica cosa che funziona. **Silvana B.***

*Aderisco con entusiasmo all'iniziativa di promuovere la lingua piemontese in tutte le occasioni e tutti i modi possibili. **Angelo M.** (quasi analfabeta piemontese di ritorno per scarso uso, visto che ti mettono i paletti dappertutto e ti guardano con aria di commiserazione se cominci a parlare in piemontese!)*

Anche se pochi, resisteremo! **Stefano M.**

Arseivo da Gioventura Piemontèisa e argiro an lista.
Për boneur a-i é pòca gent che a pensa che a venta lassé fé al legislator... e pijé lòn che a-i ven. **Bepe**

I penso che a venta nen aceté gnun compromess, pretende che 'l Piemontèis a ven-a cità ufissialment coma lenga e nen permètte che ij politich an pijo an gir con soe paròle. A venta pì che tut èspantié 'l Piemontèis e fé 'd tut përché ch'as parla 'd pì, dzor éd tut con le masnà, ch'a son l'avni.
Gianpaolo G.

...l'é na neuva ch'im èspetava nen. Se la region a pijèissa da bon na decision parija a camprio ant l'aria tant dël travaj che l'associassion a l'ha fàit ant tut ès temp. L'idèja ch'a l'ha vnume an ment tame propòsta éd lòn ch'as podria fé a l'é 'd fé na sòrta 'd referendum. Përché purtròp so ch'i pensoma nen tante vire a l'é pròpi ch'a son ij Piemontèis për prim ch'as n'anfoto dla soa lengua. A-i é tanta gent ch'a pensa ch'ël Piemontèis a servissa a gnente, ch'a l'é na ròba veja e dësmentià, ch'a-i é pi gnun ch'a lo parla gnanca an Piemont e dzora 'd tut a-i é da bon tanti giovo ch'a l'han pì mach sentulo ma a-j dan gnun-a importansa. ... a ventria sente da la gent a campion còsa ch'a penso dël fat che për adess la region considera 'l piemontèis na lengua regionala 'mpara l'italian, ciameje s'a penso ch'a sia giust dovrelò 'nt le scòle, ant ij tribunaj, ant ij cartej dle contrà e dle piasse e via fòrt e, dzora 'd tut, ch'a-i sia n'associassion ch'as sagrin-a 'd formé ij docent éd lengua piemontèisa e 'd feje 'ndé mostré 'nt le scòle. Con na sòrta 'd questionari parèj 's podria 'dcò vèdde pì o meno vaire ch'a son coj ch'a peulo 'nco parlole dèsgenà. S'a l'é vèira l'ùltima statistica ch'a l'avio fàit. **Andrea D.**

A sarìa nen mach nòstr travaj a esse campà an aria, ma col éd tute le vanguardie dij nòstri ch'a son batusse, da j'Anè '60, për ch'ël piemontèis a tornèissa a l'onor dël mond con sò nòm, motben anans ch'a-j nassèissa Gioventura Piemontèisa. Lòn ch'it dise a treuva na confërma giusta 'nsima cost notissiar; ma foma tension

che daré 'd coste posission a-i é bin sovens na strumentalisassion politica. Èl sondagi ch'it arferisse e ch'a l'ha confèrmà la vitalità dla lenga piemontèisa an provinsa 'd Turin a l'é col ch'a l'avìa promovù Giancarlo Tàpparo dël 2001; Gioventura Piemontèisa a l'era stàita coinvolgiù ant la fase preliminar. I l'avio podù constaté 'd pèrson-a ch'a l'era 'n travaj bin-fàit e, donca, j'arzultà otnù a son sens'òutr da consideresse atendibij. A travajo con noi d'espert dè statistica ch'a podrio bin buté su n'òutra inissiativa parija për capine 'd pì... Cit ampacc: fé 'n sondagi ch'a sia "sientifich" a costa vaire ch'a basta për nen podèjlo realisé da sè a pòch temp. Ma chi-sà, tnoma l'idèja an càud; e peui a l'é nen dla dita che, s'i soma bon a organisesse, i peusso nen propon-e un referendum consultiv ufissial për tuit ij resident ant la Region éd Piemont.

Grazie per questa bella (e intelligente) lettera in difesa del piemontese. Provvedo a farla girare nelle mie mailing list. Tenetemi al corrente di eventuali iniziative (raccolta firme?).
Teresina B.

I nemici del piemontese sono nemici dei Piemontesi. Sommergiamoli di proteste. **Fabrizio O.**

Cari amici, riguardo alla vostra ultima mail sui problemi con la Regione, permettetemi però di sottolineare che non è mai successo che un linguaggio abbia avuto affermazione solo per l'iniziativa dei singoli parlanti. È solo il potere politico che autorizza e conferisce dignità. Nel nostro caso abbiamo anche il lato negativo che la sensibilità linguistica è talmente debole nella popolazione che solo un intervento decisivo "dall'alto" può fare cambiare la situazione. Mi auguro che il vostro impegno venga giustamente premiato. **Paolo**

Approvo incondizionatamente il Vostro operato in difesa della lingua piemontese. Nell'ambito delle mie conoscenze cercherò di fare proseliti per far sentire la nostra voce a quei signori che pontificano dalle stanze dei bottoni. **Gianfranco R.**

Universiadi di Torino

L'identità del Piemonte di nuovo sotto il tappeto

Anche in occasione delle Universiadi in svolgimento a Torino, sfogliando i nutriti programmi di intrattenimento, salta all'occhio come la nostra musica sia scarsamente rappresentata e il più delle volte, salvo casi limitati, relegata ad un ruolo marginale.

Come già avvenuto in passate manifestazioni, si rileva lo scarso coinvolgimento dei numerosi gruppi presenti sul territorio, i quali dedicano tempo e fatica alla salvaguardia delle nostre antiche tradizioni.

Questo assunto ha portato, durante le passate Olimpiadi, alcuni amici e simpatizzanti che, sotto l'egida dell'associazione culturale musicale *Armonia*, hanno organizzato una passeggiata musicale sotto i portici di via Roma, evento che ha riscosso un gran successo di pubblico che, in certi casi, ha saputo di quell'occasione dell'esistenza di strumenti come ghironda, semitoun, galubet, ecc. e di certe danze come la courenta e/o la monferrina; questa performance è stata apprezzata anche da alcune tv estere, tanto da catapultare via CNN i nostri *Sonador* e ballerini direttamente negli USA.

Sabato 27 Gennaio pomeriggio, in occasione della Universiade, con la collaborazione di quanti, singoli e associazioni che ne condividono lo spirito, intendiamo riproporre tale esperienza.

Il luogo di ritrovo per la passeggiata è fissato a Torino in via Roma - Galleria San Federico verso le ore 15.

ARMONIA - via Grassi 12, 10138 TORINO - info@armonia21.com - www.armonia21.com

Non c'è peggior sordo...

Un'Agenzia stampa fa da megafono ai tentativi di estromissione del piemontese dalla tutela legislativa regionale.

Ci è stato domandato di replicare ad un articolo messo in rete da *News Italia Press* ("Per il piemontese il vero allarme è per il rischio di un *"accanimento terapeutico culturale"*, Agenzia N.I.P. n. 8, 11.1.2007), replica che non avevamo considerato: chiunque è libero di esprimere la propria opinione, anche se un lungo articolo richiederebbe almeno un certo approfondimento della materia, se non altro per non cadere a pera nei luoghi comuni. Non vorremmo impiegare male il tempo a confutare tutte le obiezioni che verranno sollevate in seguito alla nostra iniziativa a difesa della lingua piemontese: ci saranno i favorevoli e i contrari, e al massimo andremo a contarci.

I pregiudizi stratificatisi nel tempo sono in regresso, ma radicati e duri a morire. Su questi "ci marcia" certo mondo politico e dell'informazione, dove personaggi più o meno noti si improvvisano opinionisti, linguisti e sociologi per cercare in ogni modo di convincerci che è giusto che il piemontese non venga riconosciuto, venga estromesso dalla tutela regionale e che si faccia da parte.

Nel nostro caso, un'agenzia di stampa, anche finanziata dal Consiglio regionale del Piemonte, ha ripreso (unica) la notizia diffusa dalla nostra prima *newsletter*, e questo ha fornito l'occasione alla giornalista Gabriella Bona di rilasciare (a che titolo ce lo dirà nel prossimo pezzo) una lunghissima intervista per dire la sua e *locé la coa*. I concetti che esprime sono semplici e ripetitivi, un vero campionario di tutto quanto viene tirato fuori all'occasione per dimostrare come sia "inevitabile" la sparizione delle lingue locali; e già questo ci induce ad essere sospettosi. Si parte dal fatto che esse non sono più il modo tradizionale per comunicare a causa delle migrazioni, si prosegue ricordando come la conoscenza di nuove lingue abbia aperto nuovi orizzonti, come l'esclusiva conoscenza del "dialetto" abbia causato danni agli emigranti, come i "dialetti" siano diversissimi tra loro, come siano *sempre meno usati* e che (anatema d'obbligo) "*sarà sempre più così*". La ricetta è semplice, anche se vecchia e indigesta, e culmina d'obbligo nel folklore più retrivo (perdita di tempo, lingua degli affetti, bla bla museale, modernità dell'italiano, coppie miste, "*studio dei dialetti come il giardinaggio, difesa della ricetta originale della bagna càuda*" e tutto un fascio fra il piemontese e i nuovi gerghi nati "*dall'esigenza di capire, di capirsi, di comunicare*"). La nostra signora snob, ovviamente, è una piemontese d.o.c. (*neh?*), afferma di parlare piemontese con piacere (ma "*raramente*", per carità...), e prende le distanze pensando che fra poco più nessuno la capirà, che in fondo suo figlio non lo ha mai sentito parlare in casa perché le origini della sua famiglia sono diverse e che lei stessa proviene da un ambiente dove risuonava più di una varietà di piemontese, cosa che renderebbe il suo attuale eloquio allobrogo "*buffo*" (*òhmmi!*).

Cosa rispondere ad una simile concentrazione di banalità? Ci vorrebbe un intero saggio.

Për nen straché possiamo dire che ci pare, a dir poco, sospetto tanto accanimento e tanta cura nel richiamare alla memoria precetti da maestri di cinquant'anni fa. Prima di pontificare ci si dovrebbe informare meglio, se non proprio sullo stato attuale della diffusione del piemontese (la seconda minoranza linguistica d'Europa per numero di parlanti) almeno su quanto *Gioventura Piemontèisa* va scrivendo da quattordici anni.

La lingua locale non è soltanto un "modo di comunicare" ma soprattutto un modo di essere. Per comunicare va bene qualunque lingua si riesca a imparare, e più se ne conosce meglio è. Se le lingue aprono nuovi orizzonti è perché, oltre a permetterci di *capire e capirsi*, sono anche portatrici di cultura. Se noi buttiamo via la nostra lingua perché non la riteniamo (in base a cosa?) moderna, di quale cultura saremo portatori?

Della nostra o di quella di qualcun altro?

Chi vive in ambiti monolingui è influenzato dall'idea obsoleta che la conoscenza di una lingua (in particolare di una lingua meno diffusa) porti via spazio nel cervello all'apprendimento di un'altra; noi, al contrario, che siamo tutti bi/trilingui, crediamo fermamente nel plurilinguismo, e pensiamo che esso rappresenti un grande vantaggio culturale e anche intellettuale, e che sotto questo aspetto le migrazioni e le conseguenti coppie miste siano un'opportunità - riservata a chi la sa cogliere. Conosciamo persone che, per origini familiari, sanno esprimersi in piemontese come in occitano, francese, veneto, siciliano, albanese, arabo; se il figlio della signora parla solo italiano e qualche gergo ce ne dispiace per lui.

Non crediamo che il piemontese debba essere riservato ai "d.o.c.", ma a tutti coloro che scelgono di avvicinarsi alla conoscenza della nostra lingua e della nostra cultura - altrimenti non organizzeremmo corsi specifici con il concorso della Regione. Inoltre non abbiamo il dispiacere di conoscere Piemontesi che ritengano "buffo" il modo di parlare dei propri genitori.

In merito al fatto che le lingue e le varianti siano diverse tra loro ricordiamo come la diversità linguistica dell'Europa sia un'opportunità da proteggere, anche perché l'Europa ha raggiunto un grado di sviluppo che le dà la possibilità di trarre vantaggio dalla propria diversità linguistica. Nel preambolo della *Carta Europea delle Lingue Regionali o Minoritarie* (che di certo la signora non ha letto) si afferma che "*la protezione delle lingue regionali o minoritarie storiche d'Europa, alcune delle quali col tempo rischiano di scomparire, contribuisce a mantenere e a sviluppare le tradizioni e la ricchezza culturale dell'Europa stessa*". O preferiamo che qualcuno scelga per noi come parlare, mangiare e pensare?

Non crediamo che il piemontese, come l'occitano, il francoprovenzale e il tittsch, siano lingue del passato, ma semplicemente "lingue" come tutte le altre e, poiché "meno diffuse", abbiano diritto a una tutela. Le misure di protezione e la promozione delle lingue minoritarie "*rappresentano un contributo importante alla costruzione di un'Europa fondata sui principi della democrazia e della diversità culturale*" (citazione dal *Preambolo* di cui sopra). Secondo il parere (1992) della Commissione per gli affari giuridici e dei diritti dei cittadini della Comunità Europea "*tutte le lingue e le culture minoritarie dovrebbero essere protette da un appropriato statuto legale*". Questo, secondo la nostra giornalista, sarebbe "accanimento culturale"? Sarebbe tutela dei moribondi una legge (attualmente in vigore) che tutela i diritti culturali di due milioni di persone? Lo sa lei che i 30mila Lapponi sparsi su quattro Stati vedono la loro lingua sui giornali e la ascoltano in televisione malgrado una decina di varianti locali delle quali alcune non superano i cento parlanti?

È sufficiente come risposta? Ma ora basta, perché certi articoli rischiano di portarci fuori strada e di distogliere l'attenzione da quanto sta accadendo nella realtà, non nel mondo virtuale di Gabriella Bona dove più nessuno parla piemontese: **c'è una legge regionale che tutela le quattro lingue minoritarie del Piemonte, ed ora sta andando in discussione una legge sostitutiva dove le lingue tutelate si riducono a tre.**

E se proprio dobbiamo dirla tutta, non crediamo alla buona fede di *News Italia Press* quando afferma che "*l'allarme di Gioventura Piemontèisa non è condiviso da una fetta di operatori che sembrerebbe consistente*": vengano fuori se ci sono (ma non ci sono...) poiché le risposte che stanno giungendo a noi sono di tutt'altro tenore.

Il dubbio: dopo anni di silenzio, perché proprio ora tutto questo spazio a simili ovvietà? Perché ora si suona la campana a morto a una lingua che, malgrado tutto, è ancora assai parlata? A chi giova, proprio adesso?



Il fondamentale diritto alla lingua

Proponiamo all'attenzione dei lettori il testo di un comunicato emesso dal Comitato 482 del Friuli-Venezia Giulia in occasione della stesura della legge finanziaria regionale per il 2006 (www.friul.net).

Abbiamo infatti riscontrato (un anno fa) evidenti similitudini, pur nella diversità delle realtà, fra la situazione friulana e quella piemontese nell'ambito del riconoscimento dei diritti delle minoranze linguistiche storiche.

Il testo contiene, al di là dello specifico, alcuni principi fondamentali che sarà bene tenere presente anche nel corso della nostra battaglia. Per questa ragione lo riproponiamo.

Tagli alle risorse per le lingue minoritarie nella finanziaria regionale 2006

In un articolo apparso in questi giorni su un quotidiano locale, si riporta che l'assessore Roberto Antonaz avrebbe annunciato che la legge finanziaria regionale 2006 conterrà dei tagli ai fondi destinati alle lingue di minoranza e, in particolare, al friulano. Secondo l'assessore, i tagli deriverebbero da una riduzione generale delle risorse a disposizione della Regione per il 2006 che avrebbe indotto la Giunta a ridurre i fondi per alcuni settori, tra cui quello per la promozione di friulano, sloveno e tedesco.

(...) Ciò detto – come Comitato 482 – crediamo opportuno partire da una considerazione elementare ma, ci pare, tutt'altro che scontata: quando si affrontano questioni serie sarebbe meglio evitare la strada degli annunci ad effetto per perseguire, piuttosto, quella dell'esposizione di dati precisi e di spiegazioni articolate. E la politica linguistica – almeno nei paesi civili – è una cosa seria.

Seconda considerazione. La Regione – per l'ennesima volta – dimostrerebbe di considerare le lingue proprie parlate sul suo territorio un elemento secondario e dunque sacrificabile. Cosa per altro già piuttosto evidente quando si confronta le risorse destinate a queste lingue, con quelle stanziare, per esempio, da altre amministrazioni europee per lingue come il basco o il gallese le quali, come numero di parlanti, sono paragonabili al friulano. Detto in parole povere: si cerca di risparmiare sulle briciole. Inoltre, visto che la Giunta regionale non perde occasione per vantare l'unicità del Friuli Venezia Giulia, la sua ricchezza culturale e linguistica (che, guarda caso, è l'unica ragione plausibile per giustificare la specialità della nostra Regione), ma poi riserva questo trattamento alle fonti primarie della sua unicità e della sua specialità, chiediamo agli amministratori regionali quale valore dovremmo dare alle loro dichiarazioni? Con quale coraggio si permettono di chiedere più autonomia, se calpestanto così platealmente le radici della loro autonomia?

Se la Regione Friuli Venezia Giulia continua a trattare in maniera così indegna la lingua e la cultura del popolo friulano e delle comunità slovene e germaniche di questo territorio, non ha diritto di esistere. Ancora un piccolo sforzo: abrogatela; avremo così un notevole risparmio in spese di funzionamento e una soluzione radicale ma coerente ai problemi del debito pubblico.

Terza considerazione. Dove sta scritto che quando si tratta di fare sacrifici devono sempre essere i "boni et fedeli furlani" ad offrirsi volontari dicendo "comandi"? Noi friulani, noi sloveni, noi germanici del Friuli Venezia Giulia siamo forse dei cittadini di seconda categoria? Pretendiamo rispetto per le nostre identità, per le nostre lingue, per le nostre culture. I diritti linguistici sono parte integrante dei diritti umani e ci sembra francamente difficile affermare che in questo modo si stiano rispettando. Se questo è il corrente concetto di democrazia, c'è poco da stare allegri.

Ultima considerazione rivolta a tutti. Le lingue, le identità, le culture non fanno parte del mercato politico: sono questioni che attengono alla sfera dei diritti fondamentali, che non possono essere usati contro altri diritti, né servono solo per condire le campagne elettorali.

*Il portavoce del Comitât / Odbor / Komitat / Comitato 482
Carlo Puppo*

Comitato 482 una battaglia per i diritti

Ci sono voluti oltre 50 anni perché nella Repubblica italiana fosse approvata una legge generale di tutela delle minoranze linguistiche. L'approvazione di tale legge (la 482 del 1999) non ha tuttavia portato alla scomparsa di modi di agire e pensare antidemocratici, che vedono nelle minoranze un problema e non una ricchezza. Le difficoltà, gli ostacoli e gli attacchi alla 482 sono la prova più evidente che la discriminazione e la negazione dei diritti delle comunità minoritarie sono ancora vive e vege. Il Comitato 482 è nato in Friuli durante i primi mesi del 2002 proprio con l'obiettivo di fare rispettare i diritti delle comunità linguistiche e nazionali che caratterizzano questa terra. Associazioni, gruppi e organi d'informazione delle comunità friulana, slovena e germanofona si sono uniti condurre una battaglia di diritto e democrazia. Il Comitato 482 è la risposta della società friulana a coloro che vogliono negargli diritti fondamentali - quali quelli linguistici - che sono alla base di ogni vera democrazia. Ci auguriamo che il nostro esempio e la nostra trovino sempre maggior sostegno sia in Friuli, sia da parte delle altre minoranze che vivono nello stato italiano.

Conform a l'art. 10 ëd la Lèj 675/96 ël Moviment Gioventura Piemontèisa a anforma che ij dàit pësonaj a serviran pë la spedission dël periòdich e 'd tut material an sla promossion ëd la lenga e dl'identità piemontèisa. Con na comunicassion sempia un a peul fesse sganfé da l'adressari an qualsëssia moment. **9**